Gemeinde Pfitsch
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Val di Vizze
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	**Nr. 446/2026**	**Verbale di deliberazione della giunta comunale**

Datum/Data: **09.11.2026** Uhr/Ore: **16:00**

Gegenstand:	Oggetto:
CIG: BB82F43562 **Genehmigung und Liquidierung der Rechnung für die 1. Teilzahlung betreffend die Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 (Gemeinsames Büro Gazzini - Raise - De Pretto)**	**CUP: G57H26000190007** **Approvazione e liquidazione della fattura per il 1° acconto relativa all'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 (Studio associato Gazzini - Raise - De Pretto)**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Genehmigung und Liquidierung der Rechnung für die 1. Teilzahlung betreffend die Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 (Gemeinsames Büro Gazzini - Raise - De Pretto)	**Approvazione e liquidazione della fattura per il 1° acconto relativa all'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 (Studio associato Gazzini - Raise - De Pretto)**
Diese Verwaltung beabsichtigt, Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen auszuführen;	Quest'amministrazione comunale intende eseguire lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali;
Dieses Bauvorhaben ist im Programm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen;	Quest'opera è prevista nel programma dei lavori pubblici;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 220 vom 04-05-2026 wurde das gemeinsame Büro Gazzini - Raise - De Pretto mit der Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 beauftragt;	Con delibera della giunta comunale n. 220 del 04-05-2026 lo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto è stato incaricato con l'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026;
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 350 vom 24-08-2026 wurde das vom gemeinsamen Büro Gazzini - Raise - De Pretto vorgelegte Ausführungsprojekt zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 genehmigt;	Con delibera della giunta comunale n. 350 del 24-08-2026 è stato approvato il progetto esecutivo per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 presentato dallo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto;
Das gemeinsame Büro Gazzini - Raise - De Pretto hat die Rechnung für die 1. Teilzahlung Nr. 91 vom 08-10-2026 betreffend die Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 über den Betrag von 7.691,82 € zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt. vorgelegt;	Lo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto ha presentato la fattura per il 1° acconto n. 91 del 08-10-2026 relativa all'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 per l'importo di 7.691,82 € più contributo previdenziale ed IVA;
Es wird für notwendig erachtet, diese zu genehmigen und zu liquidieren;	Viene ritenuto doveroso approvare e liquidare la stessa;
Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, zu erklären;	Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
Nach Einsichtnahme: • in den Artikel 50 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31-03-2023 Nr. 36; • in das Landesgesetz vom 17-12-2015 Nr. 16; • in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 04-08-2011; • im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2; • in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres; • in die geltende Satzung der Gemeinde; • in das positive fachliche Gutachten xJBnQjq6zcJz0lE/MobESKQqrhJTVeHaENGSVo0XZEQ= und in das positive buchhalterische Gutachten YTRxEgX3enG7xgzTgoQFfL6nh9Vbl47GXqASX6xi5R8= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;	Visti: • l'articolo 50 del Decreto Legislativo 31-03-2023 n. 36; • la Legge Provinciale 17-12-2015 n. 16; • il Regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera del consiglio comunale n. 26 del 04-08-2011; • il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2; • il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente; • il vigente statuto del comune; • il parere tecnico-amministrativo positivo xJBnQjq6zcJz0lE/MobESKQqrhJTVeHaENGSVo0XZEQ= ed il parere contabile positivo YTRxEgX3enG7xgzTgoQFfL6nh9Vbl47GXqASX6xi5R8= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben folgendes:

1) Die vom gemeinsamen Büro Gazzini - Raise - De Pretto, mit Sitz in Bozen, Thuille-Straße 8, vorgelegte Rechnung für die 1. Teilzahlung Nr. 91 vom 08-10-2026 betreffend die Ausführung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung, Verbesserung und Asphaltierung von verschiedenen Gemeindestraßen für das Jahr 2026 über den Betrag von 7.691,82 € zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt. wird genehmigt und liquidiert.

2) Die Ausgabe im nachstehenden Gesamtbetrag wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

1) Viene approvata e liquidata la fattura per il 1° acconto n. 91 del 08-10-2026 presentata dallo studio associato Gazzini - Raise - De Pretto, con sede a Bolzano, Via Thuille 8, relativa all'esecuzione di progettazione, direzione e coordinamento per la sicurezza dei lavori per risanamento, miglioramento e asfaltatura di varie strade comunali per l'anno 2026 per l'importo di 7.691,82 € più contributo previdenziale ed IVA.

2) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
9.801,61 €	2026	10052.02	10900	27	BB82F43562	G57H26000190007

3) Vorliegender Beschluss wird für unverzüglich vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, erklärt.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

3) La presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

*****